

# **INFORME DE LA CALIDAD DEL AGUA POTABLE 2008 INFORME DE CONFIANZA PARA EL CONSUMIDOR**

**713-453-5493**

## **DISTRITO DEL CONTROL Y DE LA MEJORA DEL AGUA DEL CONDADO DE HARRIS NO. 36**

### **AVISO ESPECIAL PARA LOS ANCIANOS, NIÑOS, PERSONAS CON CÁNCER y SIDA/VIH**

#### **U otros problemas inmunes:**

Algunas personas pueden ser más vulnerables que otras a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Personas con problemas en el sistema inmune como personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido un trasplante del órgano, personas con SIDA/VIH u otros desórdenes del sistema inmune y algunos ancianos, e infantes pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deberían buscar consejo sobre el agua potable con su medico particular o el centro de salud mas cercano. Centros para el control y la prevención de la enfermedad han dispuesto una línea telefónica para informarse de los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por causa del Cryptosporidium y otros microbios. Para mas información sobre los contaminantes del agua potable puede comunicarse con la agencia de protección del medio ambiente (EPA) al numero (800-426-4791).

### **Oportunidades para Comentarios del Publico**

**Fecha:** Septiembre 18, 2009

**Hora:** 11:00 a.m.

**Lugar:** Condado de Harris WCID #36  
903 Hollywood St  
Houston, TX

**Tel:** 713-453-5493

### **¿DE DÓNDE CONSEGUIMOS NUESTRA AGUA POTABLE?**

Nuestra agua potable se obtiene de fuentes de agua superficial. Viene de los lagos, ríos, depósitos, y acuíferos de la costa del Golfo, y del agua superficial de la ciudad de Houston.

### **TODA AGUA POTABLE PUEDE CONTENER CONTAMINANTES**

Cuando el agua potable satisface los estándares federales, basada en la salud, realmente no hay ninguna ventaja en comparar agua embotellada o aparatos para filtrar el agua. El agua potable, incluyendo el agua en botella, puede razonablemente contener por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua plantea un riesgo de salud. Para más información sobre los contaminantes y los efectos de salud potenciales pueden comunicarse con la agencia de protección del medio ambiente/EPA al numero (800-426-4791).

### **NUESTRA AGUA POTABLE RESUELVE O EXCEDE TODOS LOS REQUISITOS FEDERALES DE LA AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE (EPA)**

Este informe es un resumen de la calidad del agua que proveímos a nuestros clientes. Este análisis fue hecho usando

los datos de las pruebas más recientes de la agencia de protección del medio ambiente (EPA) y se presenta en las páginas siguientes. Esperamos que esta información le ayude a usted a estar mas informado sobre el contenido de su agua potable.

#### **Componentes Secundarios**

Muchos componentes como el calcio, sodio, o hierro cuales son encontrados en agua potable pueden causar problemas con el sabor, color, y olor. Los componentes del sabor y del olor se llaman componentes secundarios y son regulados por el estado de Tejas, no la agencia de protección del medio ambiente (EPA). Estos componentes no son causa para la preocupación de la salud. Por lo tanto, no es requerido documentar los componentes secundarios en este informe pero si pueden afectar grandemente la apariencia y sabor de su agua potable.

#### **Sobre las Páginas Siguyentes**

Las páginas siguientes alistan todos los contaminantes que han sido federalmente regulados o supervisados porque se han encontrado en su agua potable. La agencia de protección del medio ambiente (EPA) de Estados Unidos requiere sistemas que examinen hasta 97 de nuestros contaminantes.

#### **Definiciones:**

##### **Nivel Máximo del Contaminante (MCL)**

El nivel permitido más alto de un contaminante en agua potable. MCLs son puestos lo más cerca posible a MCLGs usando el mejor tratamiento tecnológico disponible.

##### **Meta Máxima del Nivel del Contaminante (MCLG)**

El nivel de un contaminante en el agua potable debajo de la cual no hay riesgo de salud sabido o previsto. MCLG's permiten un margen de seguridad.

##### **Nivel Máximo del Desinfectante Residual (MRDL)**

El nivel más alto del desinfectante permitido en agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante sea necesaria para el control de contaminantes microbianos.

##### **Meta Máxima del Nivel Desinfectante Residual (MRDLG)**

El nivel del desinfectante del agua potable debajo de el cual no hay riesgo sabido o previsto a la salud.

##### **Tratamiento Técnico (TT)**

El proceso requerido para reducir el nivel de un contaminante en agua potable.

##### **Nivel de Acción (AL)**

La concentración de un contaminante que, si esta excedido, abre un proceso u otro requerimiento de cual el sistema del agua debe de seguir.

**NTU** - Unidades de Turbiedad Nefelometría

**pCi/l** - picos curios por litro (una medida de radiactividad)

**ppm** - partes por millón, o miligramos por litro (mg/l)

**ppb** - partes por billón, o microgramos por litro (ug/l)

**Contaminantes Inorgánicos**

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Medio</u>	<u>Nivel Mínimo al Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2005	Bario	0.062	0.062 - 0.062	2	2	ppm	Descarga de basuras que perforan; Descarga de refineras de metal; Erosión de depósitos naturales.
2005	Fluoruro	0.5	0.5 - 0.5	4	4	ppm	Erosión de depósitos naturales; Añadido del agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fabricas de fertilizante de aluminio.
2005	Nitrato	0.23	0.23 - 0.23	10	10	ppm	Salida de uso de fertilizante; Lixiviando de tanques sépticos, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales.

**Contaminantes Orgánicos Examen Desistido, No Reportado, o No Detectado / Nivel Máximo del Desinfectante Residual**

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Medio</u>	<u>Nivel Mínimo al Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2008	Residual de Cloro	2.06	0.50 - 4.0	4	<4	ppm	Desinfectante usado para controlar microbios.

**Subproductos de Desinfección**

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel medio</u>	<u>Nivel Mínimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2008	Total de Ácidos Haeoaceticos	17.8	17.5	18	60	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.
2008	Total de Trihalomethanes	18.2	18.1	18.3	80	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.

**Evaluación Inicial No Regulada del Sistema de Distribución Para los Subproductos de Desinfección**

Esta evaluación es la toma de muestras requerido por la agencia de protección del medio ambiente para determinar el alcance total de trihalometano y ácidos haeoaceticos en el sistema para las futuras reglamentaciones. Las muestras no se utilizan para el cumplimiento, y pueden haber sido tomadas en condiciones no normales. La agencia de protección del medio ambiente también requiere que los datos sean indicados aquí.

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel medio</u>	<u>Nivel Mínimo</u>	<u>Nivel Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2007	Total de Ácidos Haeoaceticos	31.6	15.1	48.9	NA	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.
2007	Total de Trihalomethanes	35.1	20.7	49	NA	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.

**Contaminantes No Regulados**

Bromoform, el cloroformo, el dichlorobromothane, y el dibromochloromethane son subproductos de la desinfección. No hay nivel máximo del contaminante para estos productos químicos en el punto de entrada a la distribución.

<u>Año</u>	<u>Componente</u>	<u>Nivel Medio</u>	<u>Nivel Mínimo al Máximo</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2005	Cloroformo	20	20-20	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.
2005	Bromodichloromethane	11	11-11	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.
2005	Dibromochloromethane	3.2	3.2-3.2	ppb	Subproducto de la desinfección del agua potable.

**Plomo y Cobre**

<u>Año</u>	<u>Componente</u>	<u>El 90 Porcentaje</u>	<u>Numero del Sitio que Excede el Nivel de la Acción</u>	<u>Nivel de Acción</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Componente</u>
2007	Plomo	5.4	1	15	ppb	Corrosión de los sistemas de la plomería de la casa; Erosión de depósitos naturales.
2007	Cobre	0.033	0	1.3	ppm	Corrosión de los sistemas de la plomería de la casa; Erosión de depósitos naturales; Lixiviación de preservativos de madera.

<u>Año</u>	<u>Componente</u>	<u>Promedio</u>	<u>Gama de Prueba</u>
2008	Turbiedad	0.04 NTU	Gama 0.01- 0.10 NTU

### Información Adicional Recomendada Para la Salud Sobre el Plomo

Todos los sistemas de abastecimiento de agua son requeridos por la agencia de protección del medio ambiente divulgar la información de abajo a partir del Informe de Confianza Para el Consumidor del 2009 que será entregado a usted para Julio del 2010. El Distrito actualmente ofrece esta información como un acto de cortesía.

*"Si están presentes niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños. El plomo en el agua potable viene principalmente de materiales y componentes relacionados con las líneas principales del agua y de la plomería del hogar. Este suministro de agua es responsable de proveer alta calidad de agua potable, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de la plomería. Cuando el agua se queda sentada durante varias horas, usted puede reducir el potencial de la exposición de plomo dejándola correr durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado acerca del plomo en el agua, si desea puede examinar su agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba, y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea telefónica directa de la Seguridad del Agua Potable o en la página de red <http://www.epa.gov/safewater/lead>".*

<b>El Coliform Total</b>	* NO DETECTADO *	Las Pruebas Mensuales Divulgadas No Encontraron Ninguna Bacteria de Coliform
<b>El Coliform Fecal</b>	* NO DETECTADO *	Las Pruebas Mensuales Divulgadas No Encontraron Ninguna Bacteria Fecal de Coliform

### Componentes Secundarios y Otros No Regulados (ningún efecto adverso de salud asociado)

<u>Año</u>	<u>Componente</u>	<u>Nivel Medio</u>	<u>Nivel Mínimo al Máximo</u>	<u>Limite Secundario</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2005	Aluminio	0.103	0.103-0.103	.05	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2005	Bicarbonato	120	120-120	NA	ppm	Corrosión de las rocas del carbonato como piedra caliza.
2005	Calcio	50.8	50.8-50.8	NA	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2005	Cloruro	37	37-37	300	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente; Utilizado en la purificación del agua; subproducto del aceite de la actividad del campo.
2005	Magnesio	4.3	4.3-4.3	NA	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2005	Manganeso	0.0112	0.0112-0.0112	.05	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2005	Níquel	0.002	0.0112-0.0112	NA	PPM	Erosión de depósitos naturales.
2005	PH	8.1	8.1	>7.0	Unidades	Medida de la corrosividad del agua.
2005	Sodio	33	33-33	NA	ppm	Erosión de depósitos naturales; subproducto de la actividad del yacimiento de petróleo.
2005	Sulfato	68	68-68	300	ppm	Subproducto industrial común que ocurre naturalmente de la actividad del yacimiento de petróleo.
2005	Total de Akalin Como CaCO3	98	98-98	NA	ppm	Sales que ocurren Naturalmente.
2005	Total de Sólidos Disueltos	276	276-276	1000	ppm	El total de componentes minerales disueltos en agua.
2005	Dureza Total Como CaCO3	144	144-144	NA	ppm	Calcio que ocurre naturalmente.

### FUENTES DEL AGUA:

Las fuentes del agua potable (de la llave y agua en botella) incluyen los ríos, lagos, corrientes, charcas, depósitos, manantiales, y pozos. Mientras que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través de la tierra, disuelve los minerales naturales que ocurren, y en algunos casos material radioactivo, y puede tomar sustancias resultando en la presencia de animales o de la actividad humana. Contaminantes que pueden estar presentes en fuentes de agua antes de tratamiento incluyen: microbios, contaminantes inorgánicos, pesticidas, herbicidas, contaminantes radioactivos, y contaminantes químicos orgánicos.

# **INFORME DE LA CALIDAD DE LA AGUA**

**2008**